

新北市中和區秀山國民小學114學年度五年級第二學期新住民語文（緬語）課程計畫

審核委員：許淑貞、李瑩映

設計者：新住民語文輔導團 許文姿 張蓓蒂

一、教材來源：教育部頒訂緬語第十冊

二、學習節數：每週(1)節，實施(20)週，共(20)節

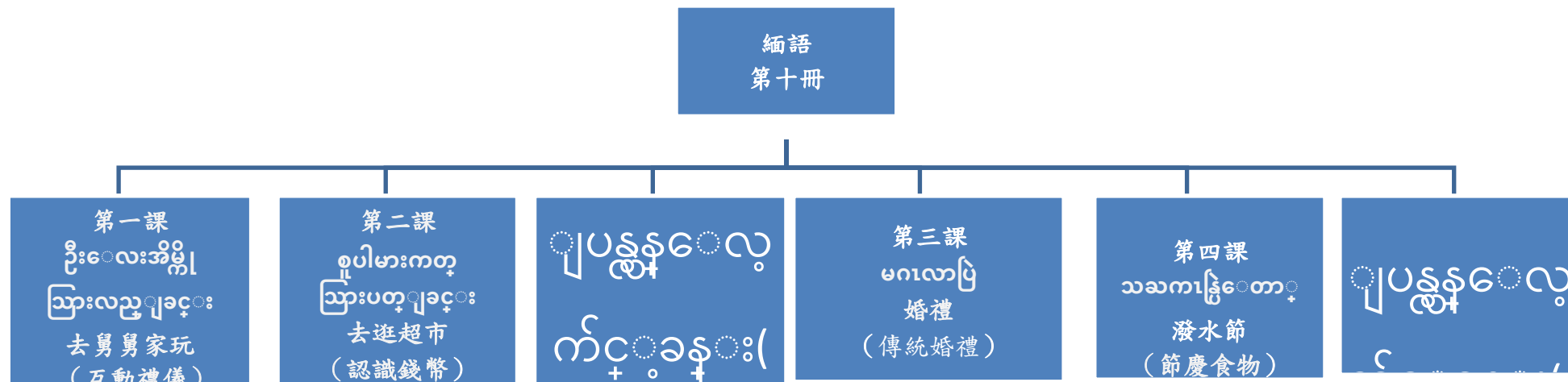
三、課程內涵：

總綱 核心 素養	A2 系統思考與解決問題 B1 符號運用與溝通表達 C1 道德實踐與公民意識 C3 多元文化與國際理解	學習 領域 核心 素養	新-E-A2 認識新住民文化中處理日常事務的方式。 新-E-B1 具備新住民語言基本的聽說讀寫 能力，並能進行簡單的日常生活溝通。 新-E-C1 認識新住民的生活規範，並培養對新住民議題的關注。 新-E-C3 認識新住民的文化特色，培養文化豐富性與國際視野。
學習 重點	學習表現	學習內容	
	1-III-1 主動運用各類媒材認識新住民語言與文化。 1-III-2 在生活情境中嘗試使用新住民語文。 2a-III-1 能聽辨新住民所使用的日常生活用語。 2a-III-2 能聽辨新住民語言所描述的個人狀況與感受。 2b-III-1 能說出所學習新住民語言的日常生活用語。 2b-III-2 能使用新住民語言所描述的個人狀況與感受。 2c-III-1 能辨識日常生活中的新住民語言標示。 2d-III-1 能書寫出簡單的新住民語言日常生活用語。 3-III-1 能分辨新住民日常言語互動行為規範的特徵。 3-III-3 欣賞新住民文化的特色。	Aa-III-1 新住民語言的發音與語調。 Ab-III-1 社區生活中的常用詞彙。 Ac-III-1 社區生活中的新住民語言常用語詞。 Bd-III-3 當前社會對新住民的看法與文化差異之間的關聯。	
【融入議題/跨領域學習】 品E1 良好生活習慣與德行。 品E3 溝通合作與和諧人際關係。 家E5 主動與家人分享。 家E6 關心及愛護家庭成員。 國E6 具備學習不同文化的意願與能力。 多E6 瞭解各文化間的多樣性與差異性。			

【教學設備、教具/資源】

課本、詞彙卡、情境圖、圖卡、長條句子卡、緬甸地圖、緬甸國旗、充氣小槌子、骰子、子音卡、母音卡、數位教材

四、課程架構：



五、素養導向學習目標

課別	學 習 目 標
第一課 去舅舅家 玩	1. 透過本課《去舅舅家玩》的文本閱讀與討論，培養探究我國與緬甸「互動禮儀」的異同，以達成跨文化理解與實踐之目標。 2. 透過朗讀、理解、聽辨、書寫與拼讀的歷程，認識句型「() ဝေနေကာင်းလား။ (舅舅) 好嗎？」和「ဒါက ဦးလေးအတြက်ပေးတဲ့ () ပါ။」這是送給舅舅的(伴手禮)」以及詞彙「သြားလည့် 去.....玩、ထပ် 又、ပေး 送給、လက်ခွေ့က 雙手、လက်ကုပ် 涼拌茶葉、အရပ် 長高、လက်ဆောင့် 伴手禮」，以及子音 က、ခ、င、စ 和母音 ဝ、ု、ုး 的拼字組合。並掌握緬語發音及語調，在生活中正確聽辨、說出、拼讀與書寫運用。
第二課 去逛超市	1. 透過本課《去逛超市》的文本閱讀與討論，培養探究及比較我國與緬甸「錢幣」的異同，以達成跨文化學習、理解與實踐之目標。 2. 透過朗讀、理解、聽辨、書寫與拼讀的歷程，認識句型「ပျမနွားဝိုင်းငွေ တိုငွေနဲ့မနှိုင်းရဲလား။ 緬甸有(颱風) 嗎」及「ပျမနွားဝိုင်းငွေ ငလ်း တော့တော့ နည်း တယ။ 緬甸的地震非常(少)！」以及詞彙「စုပါးကတု 超市、ဘူး 盒、ငွေ 錢/幣、ဘယလေး 多少(錢)、ထိုင်ဝမ်ငွေ 新臺幣」和認識「သြားပတု 去逛、ဝမ်းဆီး 貴、ဘိတ်ကြွေး 餅乾、ပျေတင်းကြက် 換算、ပျမနွားငွေ ကပ်緬元」，以及子音 တ、ထ、န、ပ 和母音 ဝ、ု、ုး 的拼字組合。並掌握緬語發音及語調，在生活中正確聽辨、說出、拼讀與書寫運用。
第三課 婚禮	1. 透過本課《婚禮》的文本閱讀與討論，培養探究及比較我國與緬甸的「傳統婚禮」異同，以達成跨文化學習、理解與實踐之目標。 2. 透過朗讀、理解、聽辨、書寫與拼讀的歷程，認識句型「ဘာလို့ () က () ထဲမှာ ပါနေတာလဲ။ 為什麼(和尚)會在(照片)裡。」及「အဲဒါက ပျမနွားပဲခူး () ။ 這就是緬甸的(水果)」以及詞彙「မဂလာပြဲ 婚禮、ဓာတ်ပုံ 照片、ရှမ်းရာ 傳統、ဘာလို့ 為什麼、အဲဒါက 這就是」和認識「မဂလာဦးအလုံ 新婚祝福、သူတို့ 他們」，以及子音 ဖ、ဘ、မ、ရ 和母音 ဝ、ု、ုး 的拼字組合。並掌握緬語發音及語調，在生活中正確聽辨、說出、拼讀與書寫運用。
第四課 潑水節	1. 透過本課《潑水節》的文本閱讀與討論，培養探究及比較我國與緬甸的「節慶食物」異同，以達成跨文化學習、理解與實踐之目標。 2. 透過朗讀、理解、聽辨、書寫與拼讀的歷程，認識句型「() မှာ () တစ်ကတယ၊ () လည်း စားတစ်ကတယ။ (過新年) 會(潑

	水)，也會吃(湯圓)。」及「() စားတဲ့အပြင် () လည့်ဝဲသောကူကူကေသးတယူ။除了吃(湯圓)，還會喝(涼蝦)。」以及詞彙「နောက်ပတ်တစ်ခု၊ ရေပူပူ...အပြင်...သောက်၊ နှစ်စဉ်...新年／過新年」和認識「မုန့်လုံးဝေရေပူပူ湯圓、မုန့်လုံးဝေရေပူပူ涼蝦、တတေးသေးသေး...အဲဒါတွေ...這些、သစ်ကူးနေ့...潑水節」，以及子音 လ、သ、ဟ、အ和母音 ဝ、ဝ、လ、ဝ、ဝ的拼字組合。並掌握緬語發音及語調，在生活中正確聽辨、說出、拼讀與書寫運用。
--	---

六、素養導向教學規劃：

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本課 程結合
	學習表現	學習內容					
第 1 4 週	1- III-2	Aa-III-1	第一課 去舅舅家玩 【文本教學】 活動一緬甸互動禮儀的文化教學 觀看課本情境圖，比較分析並發表緬甸與本國互動禮儀的異同之處。 活動二找一找學過的詞彙：學生圈選曾經學過的字並複習。 活動三課文聽與說：示範課文美讀，再帶領學生朗讀。 活動四延伸學習：依據課文內涵，做加深加廣的補充。 【詞彙教學】 活動一詞彙形音義：從句子中分析詞彙，學生嘗試拼讀、詞彙發音、發音部位與用法。 活動二詞彙遊戲：利用圖卡、詞彙卡、描紅等進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練。 活動三詞彙習寫：教師示範書寫筆順，讓學生習寫，利用詞彙遊戲教學，引導全班朗讀正確詞彙邊寫邊念。 活動四聽一聽念一念 教師念一遍，讓學生練習寫出正確答案，再全班讀一讀。 【語文活動1】 活動一加一加讀一讀 活動二利用句子卡帶著學生讀一讀，最後反覆練習完整句子。 學生試著寫出完整句子。 活動三換一換說一說 練習「ဒါက ဘိုးဘိုးအကြံနဲ့ ပေးတဲ့ လက်ဆွဲငါး။」及 「ငါတို့လဲ လက်ဆွဲငါး အတူတူ စားနေတာမယ့်။」的句型，將句子加	課本 情境圖 圖卡 長牌句子卡 詞彙卡 骰子 詞彙卡 詞彙卡 句子卡 句子卡	口頭報告 口語評量 口語評量 紙筆評量 口語評量	品E1良好生活習慣與德行。 品E3溝通合作與和諧人際關係。 家E6關心及愛護家庭成員。 家E5 主動與家人分享。	1. 介紹緬甸對長輩的稱呼。 2. 對長輩也有不同的互動禮儀。 3. 說明緬甸與我國穿搭習慣的不同。 4. 老師設計故事情境，說明緬甸和我國生活上禮儀的不同。
	2a-III-1	Ab-III-1					
	2a-III-2	Ac-III-1					
	2b-III-1	Bd-III-3					

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本課 程結合
	學習表現	學習內容					
			長。 活動四選句子 教師念一遍，讓學生練習寫出正確答案，再全班讀一讀。 【語文活動2】 活動一拚音學習 1. 教師指導學生念母音子音拼字組合，學生跟著念。 2. 教師帶著學生書空，學生描紅，邊寫邊念。 活動二拚一拚寫一寫 教師帶著學生練習拚讀詞彙，再寫一寫。 活動三帶著學生反覆拚讀句子。 【文化教室】 認識緬甸：介紹緬甸的夾腳拖。 【跨文化走讀】 讓學生認識緬甸與我國穿搭的不同，學會在不同國家都能有合「禮」的穿搭。	子音卡 母音卡 情境圖	實際操作 口語評量 行為觀察 紙筆評量 口語評量 口語評量		
第 5 — 8 週	1-III-1 1-III-2 2a-III-1 2a-III-2 2b-III-1 2c-III-1 2d-III-1 3-III-1	Aa-III-1 Ab-III-1 Ac-III-1	第二課 去逛超市 【文本教學】 活動一緬甸錢幣的文化教學 1. 緬元是緬甸通用的貨幣，硬幣在緬甸不常見，介紹緬元紙鈔上的圖案。 2. 練習緬元與新臺幣的兌換。	課本 情境圖 圖卡	口頭報告	品 E3 溝通 合作與和諧 人際關係。 國 E6 具備 學習不同文	1. 能認識緬元與新台幣。 2. 能讀出緬元的幣值、計算

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本課 程結合
	學習表現	學習內容					
			活動二找一找學過的詞彙：學生圈選曾經學過的字並複習。 活動三課文聽與說：示範課文美讀，再帶領學生朗讀。 活動四延伸學習：依據課文內涵，做加深加廣的補充。 【詞彙教學】 活動一詞彙形音義 從句子中分析詞彙，學生嘗試拼讀、詞彙發音、發音部位與用法。 活動二詞彙遊戲 活動三詞彙習寫：教師示範書寫筆順，讓學生習寫，利用詞彙遊戲教學，引導全班朗讀正確詞彙邊寫邊念。 活動四聽一聽念一念 教師念一遍，讓學生練習寫出正確答案，再全班讀一讀。 【語文活動1】 活動一加之加讀一讀 利用句子卡帶著學生讀一讀，最後反覆練習完整句子。 活動一寫一寫 學生試著寫出完整句子。 活動三換一換說一說 練習「() လိက္ကူ။ 好(貴)呀」及「() တစ်ခွက်။ 這一盒(餅乾)多少錢？」的句子，填入適合的詞彙，完成後再讀一讀。 【語文活動2】 活動一拼音學習 1. 教師指導學生念母音子音拼字組合，學生跟著念。 2. 教師帶著學生書空，學生描紅，邊寫邊念。 活動二拚一拚寫一寫 教師帶著學生練習拚讀詞彙，再寫一寫。	長牌句子卡 詞彙卡 骰子 詞彙卡 詞彙卡 句子卡 句子卡	口語評量 口語評量 紙筆評量 口語評量 實際操作 口語評量 行為觀察	化的意願與能力。 家 E5 主動與家人分享。	緬元。 3. 能辨識緬元的紙鈔圖案與幣值。

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本課 程結合
	學習表現	學習內容					
			活動二學習單反覆拚讀句子。 【文化教室】 討論並比較緬元紙鈔和臺幣紙鈔的圖案有何不同？ 【跨文化走讀】 教室布置成賣場，讓學生以緬語對話，同時進行緬元與新臺幣的兌換練習。	子音卡 母音卡 情境圖	紙筆評量 口語評量 口語評量		
第 9-10 週	1-III-2 2b-III-1 2b-III-2 2c-III-1 3-III-1	Ab-III-1 Ac-III-1	複習一 【認識單位】	課本 詞彙卡 海報 PPT 情境圖	紙筆測驗 口語評量 實作評量		
			活動一複習物品的單位 老師念出詞彙，讓學生圈選辨認。 活動二加上數量說一說 選出正確的單位詞彙後，再把物品詞彙念一念。 【短文欣賞】				

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本課 程結合
	學習表現	學習內容					
15 18 週	1-III-2 2a-III-1 2b-III-1 2c-III-1 3-III-1 3-III-3	Ab-III-1 Ac-III-1 Bd-III-3	【文本教學】 活動一緬甸潑水節節慶食物的文化教學 觀看課本情境圖，比較分析並發表緬甸與本國「過新年」節慶食物的異同。 活動二找一找學過的詞彙：學生圈選曾經學過的字並複習。 活動三課文聽與說：示範課文美讀，再帶領學生朗讀。 活動四延伸學習：依據課文內涵，做加深加廣的補充。 【詞彙教學】 活動一詞彙形音義 從句子中分析詞彙，學生嘗試拼讀、詞彙發音、發音部位與用法。 活動二詞彙遊戲 活動三詞彙習寫：教師示範書寫筆順，讓學生習寫，利用詞彙遊戲教學，引導全班朗讀正確詞彙邊寫邊念。 活動四聽一聽念一念 教師念一遍，讓學生練習寫出正確答案，再全班讀一讀。 【語文活動1】 活動一加一加讀一讀 利用句子卡帶著學生讀一讀，最後反覆練習完整句子。 活動一寫一寫 學生試著寫出完整句子。 活動三換一換說一說 練習 () တွေကတယ၊ () လည်း စားတတ်ကတယ။ (過新年) 會(潑水)，也會吃(湯圓)。」及「() စားတဲ့အပြင် () လည်း ချောကတကတသားတယ။除了吃(湯圓)，還會喝 (涼蝦)。」的句型，在 () 中，填入適合的詞彙，完成後再 讀一讀。	課本 情境圖 圖卡 長牌句子卡	口頭報告	多 E6瞭解 各文化間的 多樣性與差 異性。 品 E1良好 生活習與德 行。 國 E6 具備 學習不同文 化的意願與 能力。	1. 能說出我 國和緬甸 過年活動 的不同。 2. 能比較我 國與緬甸 年夜飯飲 食的不 同。 3. 能認識緬 甸過年也 舉辦敬老 活動所代 表的意 義。

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本課 程結合
	學習表現	學習內容					
			【語文活動2】 活動一拚音學習 1. 教師指導學生念母音子音拼字組合，學生跟著念。 2. 教師帶著學生書空，學生描紅，邊寫邊念。 活動二拚一拚寫一寫 教師帶著學生練習拚讀詞彙，再寫一寫。 活動三拚一拚讀 教師帶著學生反覆拚讀句子。 【文化教室】 認識並比較緬甸人的新年活動與本國有何異同。 【跨文化走讀】 1. 認識緬甸新年活動與本國有何異同？ 2. 認識緬甸新年活動與本國有何異同？	子音卡 母音卡 情境圖	實際操作 口語評量 行為觀察 紙筆評量 口語評量 口語評量		
第 19 20 週	1-III-1 1-III-2 2a-III-1 2a-III-2 2b-III-1 2b-III-2 2c-III-1 3-III-1 3-III-3	Aa-III-1 Ab-III-1 Ac-III-1 Bd-III-3	複習二 【聽力練習】 活動一聽力練習 教師念出詞彙，讓學生選出正確詞彙。 活動二念一念	課本 情境圖卡 詞彙卡 詞彙卡	 紙筆測驗 口頭報告		

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本課 程結合
	學習表現	學習內容					
			選出正確的詞彙後，再把詞彙念一念。 【短文欣賞】 活動一找一找學過的詞彙	數位教材			
			活動二我會唱潑水歌 先聽教師念歌詞，再跟著教師念，老師說明歌詞的意涵，並教唱歌曲。		口語評量 實際操作 口語評量		
					行為觀察		